



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 14.7.2004
COM(2004) 496 galīgā redakcija

2004/0168 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI

attiecībā uz Eiropas pārrobežu sadarbības grupas (GECT) izveidi

(iesniegusi Komisija)

MOTĪVU IZKLĀSTS

Ņemot vērā nopietnās grūtības, ar kādām bija saskārušās dalībvalstis, reģioni un vietējās pārvaldības, realizējot un vadot pārobežu, starpvalstu un starpreģionu sadarbības pasākumus, lai mazinātu šādas grūtības, dažādu valstu tiesību un procedūru ietvaros kopienas līmenī ir nepieciešams pieņemt piemērotus pasākumus.

Harmonizēta Kopienas attīstība un ekonomiskās, sociālās un teritoriālās kohēzijas pastiprināšanās ir par pamatu veicināt pārobežu sadarbību un pieņemt nepieciešamos mērus tās pārobežu sadarbības pasākumu apstākļu uzlabošanai.

Šajā sakarā līguma 159.panta 3.daļa paredz, ka specifiskie pasākumi var tikt pieņemti ārpus šī panta 1.daļā paredzētajiem līdzekļiem, lai īstenotu šajā līgumā paredzēto ekonomiskās un sociālās kohēzijas mērķi.

Lai pārvarētu šķēršus, kas kavē pārobežu sadarbību, Kopienas līmenī ir nepieciešams izveidot sadarbības instrumentu, kas Kopienas teritorijā ļautu izveidot sadarbības grupas, kas sastāvētu no juridisku iestāžu amatpersonām, tā sauktās « Eiropas pārobežu sadarbības grupas » (GECT). GECT izmantošanai jābūt kā fakultatīvam līdzeklim.

GECT ir apveltīts ar spēju rīkoties šo valstu, īpaši to reģionālo un vietējo pārvaldību vārdā un to interesēs. GECT piešķirtie pienākumi un kompetences šīm valstīm jānostiprina Eiropas pārobežu sadarbības konvencijā.

GECT jādarbojas vai nu ieviešot pārobežu sadarbības programmas ar Kopienas līdzfinansējumu, īpaši finansētas strukturālo fondu ietvaros, kā arī starpvalstu un starpreģionu sadarbības programmas, vai arī īstenojot pārobežu sadarbības pasākumus vienīgi pēc dalībvalsts un tās reģionu un vietējo pārvaldību iniciatīvas un bez Kopienas līdzfinansējuma.

Dalībvalstu, kā arī to reģionu un vietējo pārvaldību finansiālā atbildība neskar ne GECT izveidi, ne arī kopējo fondu pārvaldi, ne arī valstu fondus.

Reģionu un vietējo pārvaldību pilnvaras, it īpaši policijas un reglamentējošās pilnvaras, kuras tās pilda kā valsts varas struktūras, nevar būt konvencijas mērķis.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI

attiecībā uz Eiropas pārobežu sadarbības grupas (GECT) izveidi

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, īpaši tā 159.panta 3.daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹,

ņemot vērā Eiropas ekonomikas un sociālo lietu komitejas paziņojumu²,

ņemot vērā Reģionu komitejas paziņojumu³,

pamatojoties uz šī līguma 251.pantā paredzēto procedūru⁴

nolemjot par sekojošo:

- (1) Līguma 159.panta 3.daļa paredz, ka ārpus šī panta pirmajā daļā paredzētajiem pamatiem, var tikt pieņemti specifiski pasākumi, lai īstenotu līgumā paredzēto ekonomiskās un sociālās kohēzijas mērķi. Kopienas kopējā harmonizētā attīstība un ekonomiskās, sociālās un teritoriālās kohēzijas pastiprināšanās ir par pamatu uzlabot pārobežu sadarbību. Šajā sakarā ir nepieciešams pieņemt nepieciešamos pasākumus, lai uzlabotu apstākļus, kādos būtu īstenojami pārobežu sadarbības pasākumi.
- (2) Ņemot vērā nopietnās grūtības, ar kādām bija saskārušās dalībvalstis, īpaši to reģioni un vietējās pārvaldības realizējot un vadot pārobežu, starpvalstu un starpreģionu sadarbības pasākumus, lai mazinātu šādas grūtības, dažādu valstu tiesību un procedūru ietvaros kopienas līmenī ir nepieciešams pieņemt piemērotus pasākumus.
- (3) Īpaši ņemot vērā Kopienas pēc tās paplašināšanās sauszemes un jūras robežu skaita palielināšanos, ir jāatvieglo Kopienas pārobežu, starpvalstu un starpreģionu sadarbības pastiprināšanās.
- (4) Jau esošie instrumenti kā ekonomisko interešu Eiropas grupa, ir nepietiekami piemēroti, lai kopienas INTERREG iniciatīvas strukturālo fondu programmu ietvaros organizētu strukturēto sadarbību laika posmam 2000.- 2006.

¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

² OV C [...], [...], [...]. lpp.

³ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁴ OV C [...], [...], [...]. lpp.

- (5) Padomes regula (EK) n° (...) attiecībā par vispārējiem nosacījumiem par Reģionu attīstības reģionālo fondu un Kohēzijas fondu paplašina līdzekļu skaitu par labu Eiropas teritoriālajai sadarbībai.
- (6) Tāpat ir nepieciešams atvieglot un veicināt pārobežu sadarbības pasākumu realizāciju bez Kopienas līdzfinansējuma.
- (7) Lai pārvarētu šķēršļus, kas kavē pārobežu sadarbību, Kopienas līmenī ir nepieciešams izveidot sadarbības instrumentu, kas Kopienas teritorijā ļautu izveidot sadarbības grupas, kuras pārstāvētu juridisku iestāžu amatpersonas, tā sauktās « Eiropas pārobežu sadarbības grupas » (GECT). GECT izmantošanai jābūt kā fakultatīvam līdzeklim.
- (8) Ir nepieciešams, lai GECT būtu apveltīts ar rīcībspēju darboties šo valstu, īpaši to reģionālo un vietējo pārvaldību vārdā un to interesēs.
- (9) GECT piešķirtie pienākumi un kompetences šīm valstīm jānostiprina Eiropas pārobežu sadarbības konvencijā, turpmāk tekstā « konvencijā ».
- (10) Locekļi var nolemt GECT izveidot kā atsevišķu juridisku vienību vai tai tās pienākumus sadalīt savā starpā.
- (11) GECT jādarbojas vai nu ieviešot pārobežu sadarbības programmas ar Kopienas līdzfinansējumu, īpaši finansētas strukturālo fondu ietvaros saskaņā ar regulu (EK) n° (...) un regulu (EK) n° (...) attiecībā par Reģionu attīstības strukturālo fondu, kā arī starpvalstu un starpreģionu sadarbības programmas, vai arī īstenojot pārobežu sadarbības pasākumus vienīgi pēc dalībvalstu un to reģionu un vietējo pārvaldību iniciatīvas un bez Kopienas līdzfinansējuma.
- (12) Ir jāprecizē, ka dalībvalstu, kā arī to reģionu un vietējo pārvaldību finansiālā atbildība neskar ne GECT izveidi, ne kopējo fondu pārvaldi, ne arī valstu fondus.
- (13) Ir jāprecizē, ka reģionu un vietējo pārvaldību pilnvaras, it īpaši policijas un reglamentējošās pilnvaras, kuras tās pilda kā valsts varas struktūras, nevar būt konvencijas mērķis.
- (14) Nepieciešams, lai GECT izveidotu savus statūtus un savu struktūru, kā arī noteikumus budžeta jomā un savas finansiālās atbildības izpildē.
- (15) Ņemot vērā to, ka pārobežu sadarbības nosacījumus, kādus precizē šī regula, dalībvalstis atsevišķi nevar īstenot, un tie labāk var tikt realizēti kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar proporcionalitātes principu, kas paredzēts līguma 5.pantā. Saskaņā ar augstāk minētajā pantā iekļauto proporcionalitātes principu, šī regula nepārkāpj to, kas ir nepieciešams šo mērķu sasniegšanā, GECT izmantošanai esot kā fakultatīvam pasākumam, ievērojot katras dalībvalsts konstitucionālo kārtību,

IR PIENĒMUŠAS ŠO REGULU.

Pirmais pants

Eiropas pārobežu sadarbības grupa

1. Kopienas teritorijā var tikt nodibināta sadarbības grupa Eiropas pārobežu sadarbības grupas formā, turpmāk tekstā « GECT », pēc šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un modalitātēm.
2. GECT ir juridiska persona.
3. GECT mērķis ir atvieglot un veicināt pārobežu sadarbību starp dalībvalstīm, kā arī to reģionu un vietējām pārvaldībām, lai pastiprinātu ekonomisko, sociālo un teritoriālo kohēziju.

Šī paša mērķa sasniegšanai tās uzdevums var arī būt starpvalstu un starpreģionu sadarbības atvieglošana un veicināšana.

2.pants

Sastāvs

1. GECT var sastāvēt no dalībvalstu un reģionu un vietējo pārvaldību vai citām vietējām valsts organizācijām, turpmāk tekstā « locekļiem ».
2. Par GECT sastāvu lemj pēc tās locekļu iniciatīvas.
3. Locekļi var pieņemt lēmumu par GECT izveidi kā atsevišķu juridisku vienību vai sadalīt tās uzdevumus savā starpā.

3.pants

Kompetence

1. GECT pilda uzdevumus, kurus saskaņā ar šo regulu tai uzticējuši tās locekļi. Tās kompetences ir definētas Eiropas pārobežu sadarbības konvencijā, turpmāk tekstā « konvencijā », kuras saskaņā ar 4.pantu pilda tās locekļi.
2. Tai piešķirto uzdevumu ietvaros GECT darbojas savu locekļu vārdā un to interesēs. Šajā sakarā GECT ir piešķirtas juridiska rīcībspēja, kuru kā juridisku personu atzīst valstu likumdošanas.
3. GECT var realizēties vai nu ieviešot pārobežu sadarbības programmas ar Kopienas līdzfinansējumu, īpaši finansētas strukturālo fondu ietvaros, vai arī īstenojot jebkura cita veida pārobežu sadarbības pasākumus ar vai bez Kopienas līdzfinansējumu.

Pēc GECT izveides dalībvalstu un locekļu finansiālā atbildība neskar ne kopienas fondus, ne arī valstu fondus.

4. Konvencija neattiecas uz valsts varas deleģēšanu, it īpaši policijas un reglamentējošām pilnvarām.

4.pants

Eiropas pārobežu sadarbības konvencija

1. Jebkura GECT ir pakļauta konvencijas prasībām.
2. Konvencija precizē GECT uzdevumus, darbības ilgumu un tās atlaišanas nosacījumus.
3. Konvencija attiecas vienīgi un pārobežu sadarbības jomu, kuru noteikuši tās locekļi.
4. Konvencija precizē katra locekļa atbildību attiecībā pret GECT un attiecībā uz trešajām personām.
5. Konvencija fiksē uz tās interpretāciju un piemērošanu attiecināmās tiesības. Tai tiek piešķirtas tiesības, kuras darbojās vienā no attiecīgajām dalībvalstīm. Strīda starp locekļiem gadījumā, kompetentā jurisdikcija ir tās dalībvalsts, kuras tiesības tika izraudzītas.
6. Kontroļu jomā konvencija nosaka abpusējās atzīšanas modalitātes.
7. Nosacījumi, pēc kuriem pārobežu sadarbības ietvaros tiek īstenota GECT piešķirtās valsts dienestu koncesijas vai pilnvaras, ir definēti konvencijā, pamatojoties uz attiecīgo valstu piemērojamām tiesībām.
8. Konvencija attiecas uz visiem tās locekļiem un dalībvalstīm.

5.pants

Statūti

1. GECT, pamatojoties uz konvenciju, pieņem savus statūtus.
2. GECT statūti satur priekšrakstus, īpaši attiecībā uz :
 - a) tās locekļu sarakstu;
 - b) GECT mērķi un uzdevumiem, kā arī tās attiecībām ar locekļiem;
 - c) tās nosaukumu un juridisko adresi;
 - d) tās sastāvdaļām un kompetencēm, to funkcionēšanu, locekļu pārstāvju skaitu šajās sastāvdaļās;

- e) GECT lēmumu pieņemšanas procedūrām ;
 - f) darba valodas vai valodu izvēli;
 - g) modalitātēm attiecībā par tās funkcionēšanu, īpaši personāla vadību, tā pieņemšanas darbā modalitātēm, līgumu ar personālu raksturu, kas garantētu sadarbības pasākumu stabilitāti;
 - h) modalitātēm attiecībā uz locekļu finansu iemaksām, kā arī piemērojamiem budžeta un grāmatvedības noteikumiem;
 - i) neatkarīga organisma izraudzīšanos finansu kontrolei un ārējam auditam.
3. Ja loceklis GECT uzdevumus piemēro saskaņā ar 2.panta 3.paragrāfu, statūtu saturs var būt iekļauts konvencijā.
4. Pēc statūtu pieņemšanas GECT ir rīcībspēja darboties saskaņā ar 3.panta 2.paragrāfu.

6.pants

Sastāvdaļas

1. GECT pārstāv direktors, kas darbojas tās vārdā un interesēs.
2. GEST var darboties asambleja, kura sastāv no tās locekļu pārstāvjiem.
3. Statūti var paredzēt arī papildus sastāvdaļas.

7.pants

Budžets

1. GECT sagatavo paredzamo ikgadējo budžetu, kuru pieņem tās locekļi. Tā sagatavo ikgadējo ziņojumu par aktivitātēm, ko apliecina no tās locekļiem neatkarīgi eksperti.
2. Locekļi ir finansiāli proporcionāli atbildīgi par to finansu iemaksām budžetā līdz GECT parādu dzēšanai.

8.pants

Publikācija

Konvencija, kas nodibina GECT, dodot rīcībspēju darboties saskaņā ar 5.panta 4.paragrāfu, ir publicējama *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. No šī brīža GECT juridiskais spēks ir atzīstams katrā dalībvalstī.

Šajā publikācijā publicējams GECT nosaukums, tās mērķis, tās locekļu saraksts un juridiskā adrese.

9.pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publikācijas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tā stājas spēkā sākot ar 2007.gada 1.janvāri.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Brisele [...].

Eiropas Parlamenta vārdā
Prezidents
[...]

Padomes vārdā
Prezidents
[...]